

سُورَةُ الْإِنْسَانِ

Surah 76 — Al-Insaan (Man) · Medinan · 31 Ayahs · Translation: Urdu

1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ ۚ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا ۚ
مَّذْكُورًا

بے شک انسان پر زمانے میں ایک ایسا وقت بھی آچکا ہے کہ وہ کوئی چیز قابل ذکر نہ تھی

2

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ ۚ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا ۚ بَصِيرًا
ہم نے انسان کو نطفہ مخلوط سے پیدا کیا تاکہ اسے آزمائیں تو ہم نے اس کو سنتا دیکھتا بنایا

3

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا ۚ وَإِمَّا كَفُورًا

(اور) اسے رستہ بھی دکھا دیا۔ (اب) وہ خواہ شکرگزار ہو خواہ ناشکرا

4

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا ۚ وَأَغْلَلَّا ۚ وَسَعِيرًا

ہم نے کافروں کے لئے زنجیر اور طوق اور دہکتی آگ تیار کر رکھی ہے

5

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ ۚ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا

جو نیکو کار ہیں اور وہ ایسی شراب نوش جان کریں گے جس میں کافور کی آمیزش ہوگی

6

عَيْنًا ۚ يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۚ

یہ ایک چشمہ ہے جس میں سے خدا کے بندے پئیں گے اور اس میں سے (چھوٹی چھوٹی) نہریں نکالیں گے

7

يُوفُونَ بِالْأَنْذَرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا ۚ كَانَتْ شَرُّهُ ۚ مُسْتَطِيرًا ۚ

یہ لوگ نذریں پوری کرتے ہیں اور اس دن سے جس کی سختی پھیل رہی ہوگی خوف رکھتے ہیں

8

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ ۚ مِسْكِينًا ۚ وَيَتِيمًا ۚ وَأَسِيرًا

اور باوجود یہ کہ ان کو خود طعام کی خواہش (اور حاجت) ہے فقیروں اور یتیموں اور قیدیوں کو کھلاتے ہیں

9

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً ۚ وَلَا شُكُورًا

(اور کہتے ہیں کہ) ہم تم کو خالص خدا کے لئے کھلاتے ہیں۔ نہ تم سے عوض کے خواستگار ہیں نہ شکرگزاری کے (طلبگار)

10

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبَّنَا يَوْمًا ۚ عَبُوسًا ۚ قَمْطَرِيرًا ۚ

ہم کو اپنے پروردگار سے اس دن کا ڈر لگتا ہے (جو چہروں کو) کریہہ المنظر اور (دلوں کو) سخت (مضطر کر دینے والا) ہے

11

فَوَقَّعَهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً ۚ وَسُرُورًا ۚ

تو خدا ان کو اس دن کی سختی سے بچالے گا اور تازگی اور خوش دلی عنایت فرمائے گا

12

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا ۚ جَنَّةً ۚ وَحَرِيرًا ۚ

اور ان کے صبر کے بدلے ان کو بہشت (کے باغات) اور ریشم (کے ملبوسات) عطا کرے گا

13

مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْآئِكِ ۚ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا ۚ وَلَا زَمَهْرِيرًا ۚ

ان میں وہ تختوں پر تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے۔ وہاں نہ دھوپ (کی حدت) دیکھیں گے نہ سردی کی شدت

14

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ۚ

ان سے (ثمردار شاخیں اور) ان کے سائے قریب ہوں گے اور میوؤں کے گچھے جھکے ہوئے لٹک رہے ہوں گے

15

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ ۖ مِّنْ فِضَّةٍ ۖ وَأَكْوَابٍ ۖ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۖ

خدام) چاندی کے باسن لئے ہوئے ان کے اردگرد پھریں گے اور شیشے کے (نہایت شفاف) گلاس

16

قَوَارِيرًا ۖ مِّنْ فِضَّةٍ ۖ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا ۖ

اور شیشے بھی چاندی کے جو ٹھیک اندازے کے مطابق بنائے گئے ہیں

17

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا ۖ كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ۖ

اور وہاں ان کو ایسی شراب (بھی) پلائی جائے گی جس میں سونٹھ کی آمیزش ہوگی

18

عَيْنًا ۖ فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا ۖ

یہ بہشت میں ایک چشمہ ہے جس کا نام سلسبیل ہے

19

ۖ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَنٌ ۖ مُّخَلَّدُونَ ۖ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا ۖ مَّنثُورًا ۖ

اور ان کے پاس لڑکے آتے جاتے ہوں گے جو ہمیشہ (ایک ہی حالت پر) رہیں گے۔ جب تم ان پر نگاہ ڈالو تو خیال کرو کہ بکھرے ہوئے موتی ہیں

20

وَإِذَا رَأَيْتَ ثُمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا ۖ وَمُلْكًا ۖ كَبِيرًا ۖ

اور بہشت میں (جہاں) آنکھ اٹھاؤ گے کثرت سے نعمت اور عظیم (الشان) سلطنت دیکھو گے

21

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ ۖ وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ ۖ وَحُلُوفٌ ۖ أَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ ۖ وَسَقَائِهِم

رَبُّهُمْ شَرَابًا ۖ طَهُورًا ۖ

ان (کے بدنوں) پر دیبا سبز اور اطلس کے کپڑے ہوں گے۔ اور انہیں چاندی کے کنگن پہنائے جائیں گے اور ان کا پروردگار ان کو نہایت پاکیزہ شراب پلائے گا

22

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً ۖ وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا

یہ تمہارا صلہ اور تمہاری کوشش (خدا کے ہاں) مقبول ہوئی

23

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۖ

اے محمد (ﷺ) ہم نے تم پر قرآن آہستہ آہستہ نازل کیا ہے

24

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ۖ

تو اپنے پروردگار کے حکم کے مطابق صبر کئے رہو اور ان لوگوں میں سے کسی بد عمل اور ناشکرے کا کہا نہ مانو

25

وَأَذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً ۖ وَأَصِيلًا ۖ

اور صبح وشام اپنے پروردگار کا نام لیتے رہو

26

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ ۖ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا

اور رات کو بڑی رات تک سجدے کرو اور اس کی پاکی بیان کرتے رہو

27

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ۖ ثَقِيلًا ۖ

یہ لوگ دنیا کو دوست رکھتے ہیں اور (قیامت کے) بھاری دن کو پس پشت چھوڑے دیتے ہیں

28

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمَلَهُمْ تَبْدِيلًا

ہم نے ان کو پیدا کیا اور ان کے مقابل کو مضبوط بنایا۔ اور اگر ہم چاہیں تو ان کے بدلے ان ہی کی طرح اور لوگ لے آئیں

29

إِنَّ هَذِهِ ۖ تَذْكِرَةٌ ۖ ۚ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ ۖ سَبِيلًا ۖ

یہ تو نصیحت ہے۔ جو چاہے اپنے پروردگار کی طرف پہنچنے کا رستہ اختیار کرے

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًاۙ۱

اور تم کچھ بھی نہیں چاہ سکتے مگر جو خدا کو منظور ہو۔ بے شک خدا جاننے والا حکمت والا ہے

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِۦ ۚ وَالْظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًاۙ۲

جس کو چاہتا ہے اپنی رحمت میں داخل کر لیتا ہے اور ظالموں کے لئے اس نے دکھ دینے والا عذاب تیار کر رکھا ہے